

# 国务院研究部署稳定价格总水平

国务院常务会议表示，我国将进一步发展生产，保障供给，妥善安排人民生活，维护市场和社会稳定



◎新华社电

国务院总理温家宝14日主持召开国务院常务会议，研究部署稳定市场价格供应和保障困难群众生活工作。会议认为，今年以来，国际市场价格高位运行，国内部分生产资料和生活必需品价格上升，特别是猪肉、食用油和柴油、液化气等价格上涨较多。国务院对此高度重视，及时采取有力措施，扶持生猪、油料生产和奶业发展，控制玉米深加工盲目发展，增加公益性行业补贴，提高低收入人群社会保障标准，保证了市场基本平稳。会议指出，我国粮食连续四年丰收，库存充足，国内消费品供应总体上能够满足需求，工业品价格基本稳定，目前的物价上涨是结构性的，但价格上涨的压力较大。当前和今后一段时期，要在继续加强和改善宏观调控、切实防止经济增长由偏快转为过热的基础上，进一步采取措施，发展生产，保障供给，基本稳定价格总水平，妥善安排人民生活，维护市场和社会稳定。会议部署，要努力抓好农业生产，加强农业基础设施建设，认真落实扶持粮食、油料、生猪、奶业发展的政策措施，提高农业综合直补标准，稳定粮食播种面积，增加油料生产，扩大冬季蔬菜生产，做好畜禽防疫工作。采取综合措施，扩大原油生产和加工，切实保障成品油供应。加强经济运行的宏观调控，铁路、交通部门要优先安排居民生活必需品运输，畅通农产品运输“绿色通道”。加强消费品货源组织和产销衔接，大中城市要保持一定数量的肉禽蛋奶储备。四、充分利用国际国内两个市场，完善关税政策，适时增加部分消费品进口，调节市场余缺。

(五) 加强市场监管，严厉打击串通定价、合谋涨价、囤积居奇、哄抬价格等违法行为，维护市场秩序。妥善安排低收入家庭和困难群众生活。适当提高企业离退休人员基本养老金标准，提高城乡低保补助水平，提高最低工资标准。完善企业职工工资正常增长机制。落实学校食堂以及公共交通等公益性行业补贴政策。继续清理企业拖欠职工和农民工工资问题，确保按时足额发放工资。落实解决城市低收入家庭住房困难的政策措施。七、大力提倡勤俭节约。中央国家机关要带头节能节水。充分发动社会各界组织开展多种形式的捐助活动。(八) 落实“米袋子”省长负责制和“菜篮子”市长负责制。各地各有关部门要把人民群众生活摆在第一位，采取切实措施，保证重要消费品的生产、供应和市场稳定。

国内消费品供应总体上能够满足需求，但价格上涨的压力较大 徐汇 资料图

# 蓝田案再起波澜 农业部财务司原司长被公诉

根据目前披露的信息，农业部财务司原司长孙鹤龄通过翟兆玉给其女、妻妹购买职工股的行为，很可能构成受贿罪中的索贿情节，这将比普通的受贿更为严重，一旦被认定，将会被依法从重处罚。

◎本报记者 冯勉

曾经轰动全国的蓝田股份造假事件又重回公众视线。记者昨日获悉，68岁的农业部财务司原司长孙鹤龄，因涉嫌受贿、滥用职权被依法提起公诉，北京市第二中级人民法院已受理此案。

### 帮助蓝田股份上市

公诉机关指控，孙鹤龄在担任农业部财务司司长期间，于1995年12月，利用负责农业部所属公司上市及发行股票申报审核的职务便利，为沈阳蓝田股份有限公司通过农业部申请发行股票提供帮助。在沈阳蓝田股份有限公司股票上市后，孙鹤龄于1996年8月6日通过该公司法定代表人翟兆玉给其女、妻妹购买了共计10万股内部职工股份，当日孙鹤龄获得股票差价款共计96.8万元。后其女、妻妹抛售上述股票，共非法获利488.69万余元。1996年12月间，孙鹤龄利用管理农业部主管的中华农业科教基金会基金的职务便利，擅自非法将中华农业科教基金会基金500万元为无锡市天鸿实业总公司向中信实业银行北京分行申请的贷款提供担保，致使中华农业科教基金会遭受230万元的巨额损失。

### 或将被认为索贿

事实上，早在2002年1月

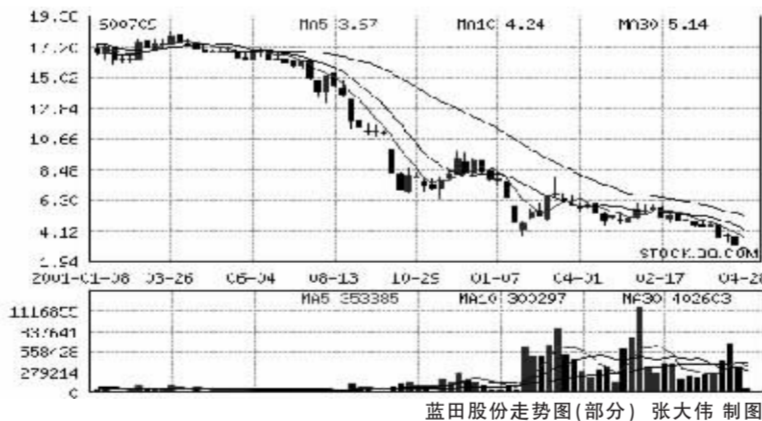
12日，蓝田总公司总裁翟兆玉、总会计师黎洪福、董事会秘书王意玲等11名中高层管理人员被公安机关拘传，随后进入司法程序。次年7月，荆州市中级人民法院对蓝田一案进行了首次公开审理。2004年11月，湖北省高院作出判决：翟兆玉提供虚假财务报告和提供虚假注册资本罪，判处有期徒刑两年。时隔数年之后，孙鹤龄也将被推上被告席。北京一位律师接受记者采访时说，根据我国刑法第87条之规定，法定最高刑为无期徒刑、死刑的，最高追诉时效时间是20年。受贿罪的最高法定刑期是死刑，也就是说在从孙鹤龄1996年实施犯罪行为开始，20年之内司法机关均可以追究当事人的刑事责任。

表面看来，孙鹤龄即将接受审判距离当年的蓝田造假案之时，已经过去多年，但这里并没有法律程序上的瑕疵。她说。虽然本案还没有确定开庭时间，但是据这位律师分析，根据目前披露的信息，孙鹤龄通过翟兆玉给其女、妻妹购买职工股的行为，很可能构成受贿罪中的索贿情节，这将比普通的受贿更为严重，一旦被认定，将会被依法从重处罚。根据我国刑法第383条和397条，个人受贿10万元以上的，处10年以上有期徒刑或无期徒刑，情节特别严重的，处死刑。犯滥用职权罪的，最高可处7年以下有期徒刑。但是法院的最终判决还要考虑其他许多因素，比如认罪态度，是否有自首、立功表现，等等，现在还无法判断最终的判决。”律师表示。



孙鹤龄即将接受审判虽然距离蓝田案已有多数，但这并没有法律程序上的瑕疵 资料图

## 蓝田造假案回顾



蓝田股份走势图(部分) 张大伟 制图

蓝田造假案之所以被曝光，源自当年中央财经大学研究员刘殊威的一篇文章。这篇题为《应立即停止对蓝田股份发放贷款》的金融内参研究报告，首次揭开蓝田股份财务造假丑闻，此后蓝田股份资金链断裂。2002年1月12日，蓝田总公司总裁翟兆玉、总会计师黎洪福、董事会秘书王意玲等11名中高层管理人员被公安机关拘传，随后进入司法程序。

次年7月，荆州市中级人民法院对蓝田一案进行了首次公开审理。2004年11月，湖北省高院作出判决：翟兆玉提供虚假财务报告和提供虚假注册资本罪，判处有期徒刑两年。2005年5月29日，中共中央组织部研究室主任兼政策法规局局长王法雄，因接受蓝田股份董事长翟兆玉的贿赂，经检察机关提起公诉由北京市一中院开庭审理。沈阳蓝田公司成立于1994年8

月，归农业部管理。1996年6月18日，该公司以“蓝田股份”之名在上海证券交易所上市，为农业部首家推荐上市的企业。1999年12月，翟兆玉将其资本运作大本营从沈阳迁至老家湖北。“沈阳蓝田”由此变为“湖北蓝田”。资料显示，作为一家主要从事水产品开发的农业企业，蓝田股份1996年股本为9696万股，2000年底扩张到4.46亿股，股本扩张了360%；主营业务收入从4.68亿元大幅增长到18.4亿元，净利润从0.593亿元快速增长到令人难以置信的4.32亿元。历年年报的业绩都在每股0.60元以上，最高达到1.15元。即使遭遇了1998年特大洪灾后，其每股收益也达到了不可思议的0.81元，这被当时的媒体称为“蓝田神话”。“蓝田造假案”堪称中国证券史上一个较大的财务造假案例，其余风波远未结束。今年4月23日，河北省投资者张先生曾起诉湖北蓝田生态农业股份有限公司(蓝田股份)虚假陈述证券民事赔偿案在湖北省武汉市中级人民法院开庭。(冯勉整理)

# 前三季度主要污染物排放总量首次“双降”

◎本报记者 阮晓琴

国家环保总局局长周生贤在昨日召开的全国河流污染防治工作会议上透露，今年前三季度，全国两项主要污染物排放总量首次双双下降，其中，二氧化硫排放量同比下降1.81%，化学需氧量同比下降0.28%，污染减排工作取得可喜进展。周生贤说，今年以来，各地区、各部门认真贯彻党中央、国务院的部署，进一步加大了污染减排工作力度。上半年，全国二氧化硫排放量与去年同期相比下降0.88%，前三

季度同比下降1.81%，呈现出持续下降的态势；全国化学需氧量由上半年的同比增长0.24%转为前三季度同比下降0.28%，首次由增转降。周生贤说，环保总局紧紧围绕污染减排这一中心工作，不断加大工作力度，各项措施取得明显成效。一是推进工程减排。今年前三季度新增燃煤脱硫机组总装机容量7412万千瓦，是新投产燃煤机组装机容量1.5倍；同时又新建和扩建近900万吨/日城市污水处理能力。

二是狠抓结构减排。前三季度关闭小火电机组903万千瓦，淘汰小炼铁969万吨、小炼钢873万吨、小炼焦560万吨。一批污染严重的化工、印染等企业实施淘汰关闭。三是加快管理减排。加强部门协调，出台有利于减排的价格、金融、贸易等政策措施。采取“区域限批”措施，督促违规项目进行整改，从源头上控制污染。打击违法排污企业取得阶段性进展，截至9月底，全国环保专项行动检查企业69万家次，查处违法案件1万多件，挂牌督办4425件，追究责任人429名，严厉打击了环境违法行为。

## 周生贤：饮用水水源需100%达标

◎本报记者 阮晓琴

14日，国家环保总局在河南郑州召开全国河流污染防治工作会议。国家环保总局局长周生贤提出，近期的目标是到2008年年底前，重要饮用水水源地主要指标达标率达到100%。2010年年底前，跨界断面水环境质量有所改善，达到规划目标要求，城镇污水处理率达到70%，主要水污染物COD排放总量比2005年削减10%以上，水环境监管及水污染预警和应急处置能力得到增强。周生贤说，当前和今后一个时期，要从严控各类污染排放；深化工业污染治理；加强面源污染防治；提高城镇污水处理水平；加强饮用水源地保护；统筹协调水资源开发利用与环境保护，优先保证生活用水。

## 商务部拟恢复天然砂对台出口

◎本报记者 薛黎

商务部外贸司副司长梁树和昨天在国新办新闻发布会上表示，目前商务部已着手启动恢复天然砂对台出口的相关准备工作，包括着手制订大陆对台湾地区天然砂出口的相关规定，对大陆从事对台天然砂出口的企业设定资质条件，明确大陆对台天然砂出口相应的申报、审核及操作程序等，推动天然砂对台出口早日恢复。天然砂属于资源性产品范畴，出于保护资源和环境、实现经济可持续发展的需要，2006年12月，商务部会同海关总署发布第87号公告，宣布自2007年3月1日起恢复禁止天然砂出口措施。但由于各种复杂原因，大陆对台天然砂出口还处于暂时停滞状态。商务部台湾司司长唐炜指出，一段时间以来，台湾砂石业者和有关方面通过多种途径向我反映，台湾岛内砂石资源短缺、供应严重不足、价格暴涨，砂石业、营建业乃至整体经济发展都受到很大影响，迫切希望大陆方面尽快恢复天然砂对台出口。梁树和副司长强调了大陆关于恢复对台天然砂出口管理方面的几点考虑。一是大陆方面恢复对台出口天然砂的基本原则是：首先大陆将根据天然砂资源情况力争适度保持对台天然砂出口；其次是要防止输台天然砂转口至其他国家或地区，保证天然砂的利益惠及广大台湾同胞。二是在上述基本原则下，大陆方面将在天然砂资源许可的情况下，结合近几年对台出口的实际状况，合理确定当年对台湾地区天然砂出口总量并逐年递减；同时，台湾进口商也要尽快实现天然砂进口渠道多元化，双方将建立定期沟通机制，定期通报有关信息。

## 127家世界500强投资天津

◎本报记者 薛黎

商务部驻天津特办昨天表示，今年1至10月份，天津市新批外商投资项目合同外资额在1000万美元及以上项目为205个，同比增长64%。新批外商投资项目合同外资额平均规模达807万美元，比去年同期增长52.6%，投资平均规模净增278万美元。据统计，1至10月份世界500跨国公司在津投资、增资项目39个，合同外资额4.94亿美元，其中新投资项目13个，增资项目26个，投资规模最大的是日本邮船投资的天津港环球滚装码头项目，投资总额为9810万美元。天津特办表示，美国邦奇、荷兰保险、德国哈尼尔和蒂森克虏伯、加拿大铝业等为 newly 进入天津投资的500强。截至2007年10月份，世界500强共有127家在津投资了355个项目，其合同外资额为53.74亿美元。1至10月份天津滨海新区利用外资合同外资额56.4亿美元，占全市比重的68%；外资到位额26亿美元，同比增长24%，占全市比重的66%。据悉，随着滨海新区开发开放进程的加快，凯德(天津)有限公司等一批咨询服务项目纷纷抢滩落户滨海新区。

## 温州民企上市意愿增强

◎据新华社电

向来与资本市场“绝缘”的温州民营企业，近年来趁着股市火热，纷纷抢上市。温州市政府预计，至2010年温州企业上市总数有望达到30家，在证券市场形成一支充满活力的“温州板块”。继瑞立集团、华峰氨纶两家民营企业去年上市之后，今年温州又有华仪电气、报喜鸟两家企业分别上市。据温州市金融办不完全统计，目前，温州市计划上市企业已超过50家。观察人士认为，温州民营企业抢上市，一方面是趋于规范和发展期的股市对民营企业的吸引力不断增强；另一方面是温州民企在经过多年发展后，客观上要求进入资本市场。此外，温州市政府也极力推动企业上市，对上市企业，同级政府给予200万元的奖励。

## 温州个人合作建房 走向房产开发老路

◎据新华社电

曾被全国各地的购房者寄予厚望的温州个人合作建房，在成功“拿地”一年后无法取得任何突破，最终转为一个房地产开发项目。温州市经济技术开发区管委会有关负责人最近表示，作为项目立项的一个前提，温州“个人合作建房”已转入房地产开发轨道，256名会员全部转为项目的投资股东。观察人士认为，在转为房地产开发项目后，温州个人合作建房已发生质变。2006年11月15日，温州个人合作建房项目委托的开发商以1亿多元的价格取得了一个30亩地块的开发权。温州的“拿地”，被誉为个人合作建房的“破冰”之举。据当时测算，这一地块均价为每平方米4100元，预计建成后房屋成本价为每平方米5300元，远低于周边楼盘的市场价，将能达到个人合作建房低于市场价30%的目标。然而，温州个人合作建房人在成功“拿地”后，再也无法取得进一步的突破。在等待一年无果后，温州合作建房人最终选择将合作建房项目纳入房地产开发程序进行建设。今年10月30日，作为房地产项目，这一地块的建设得到了有关部门的立项批复。根据商品房开发模式，项目完成后，所有房源将公开销售，房价也将上涨。这不仅意味着256名股东很难如愿买到房子，也偏离了让每个合作建房人买到廉价的初衷。